

TERMENI ȘI CONDIȚII GENERALE ALE CONTRACTULUI SCPA HIRSCH MARINESCU & PARTNER (HMP)

1. Domeniul de aplicare

- 1.1. Acești Termeni și condiții contractuale se vor aplica tuturor formelor de reprezentare în și din afara instanței, precum și în fața autorităților, conform acțiunilor întreprinse în cadrul relației contractuale (denumit în continuare "mandat") între SCPA HIRSCH MARINESCU & PARTNER (denumit în continuare "HMP") și clientul acestei.
- 1.2. Termenii și condițiile contractului se vor aplica și mandatelor suplimentare, cu excepția cazului în care se convine altfel, în scris.
- 1.3. HMP și clientul vor fi îndrumați să acționeze în conformitate cu un titlu executoriu, respectiv de contractele de asistență juridică emise de Baroul București, semnate de aceștia, unde se descrie mandatul general, completat cu anexele aplicabile mandatului, care respectă termenii și condițiile generale prezentate aici, precum și comenzile (descrierea problemei) transmise de către client, prin e-mail sau telefon, împreună cu acceptarea onorariilor propuse, la data semnării contractului.

2. Mandat și procura

- 2.1 HMP are dreptul și obligația de a reprezenta clientul în măsura în care este necesar și adecvat pentru a se conforma mandatului. În cazul modificării legii aplicabile cazului în cauză, după încetarea mandatului, avocatul nu mai este obligat, sub nicio formă, să informeze clientul despre aceste modificările legislative intervenite sau despre consecințele care decurg din acestea speței.
- 2.2 Cu excepția cazului în care alte acorduri sunt confirmate expres în scris, consultanța și informațiile privind problemele economice și problemele legate de legislația financiară și fiscală nu sunt incluse în domeniul de aplicare al HMP.

3. Principii de reprezentare

- 3.1 HMP va efectua mandatul de reprezentare încredințată acestuia în conformitate cu prevederile legale și va reprezenta drepturile și interesele clientului, față de toate persoanele, cu diligență, loialitate și conștiinciozitate.
- 3.2 În principiu, HMP are dreptul de a acționa la discreția sa și de a lua toate măsurile pe care le consideră necesare, în special în ceea ce privește toate mijloacele necesare pentru apărarea unei spețe date, atâta timp cât aceste măsuri nu intră în conflict cu mandatul emis de client, buna-credință a HMP sau legea.

- 3.3 În cazul în care clientul emite o instrucțiune către HMP, care este în contradicție cu legea sau cu principiile exercitării profesiei de avocat, pe baza prevederilor legale sau a altor reglementări legale privind codurile de conduită, HMP poate refuza să urmeze instrucțiunile date.
- 3.4 În cazul în care HMP consideră că instrucțiunile primite sunt inadecvate sau chiar în detrimentul clientului, aceasta va informa clientul cu privire la posibilele consecințe negative ale instrucțiunilor astfel formulate, înainte de a le executa.
- 3.5 În cazul unui pericol iminent, avocatul are dreptul de a acționa, chiar dacă această acțiune specifică nu este acoperită în mod expres de instrucțiunile date de client, sau sunt chiar contrare acestora, iar HMP acționează în acest sens pentru a proteja interesele clientului. Același lucru se aplică în cazul în care avocatul consideră necesar să se abțină de la a lua măsuri.

4. Obligația clientului de a furniza informații și de a coopera

- 4.1 Clientul este obligat să furnizeze HMP, fără întârziere, toate informațiile și faptele care pot fi relevante pentru respectarea mandatului, precum și să pună la dispoziție toate documentele și mijloacele de probă necesare.
- HMP presupune că informațiile, faptele, documentele și mijloacele de probă pe care aceasta le primește de la client sunt corecte, cu excepția cazului în care erorile cuprinse în acestea sunt de ordinul evidenței.
- 4.2 În timpul mandatului, clientul este obligat - imediat și fără întârziere - să informeze HMP cu privire la orice schimbare a circumstanțelor care ar putea avea importanță în legătură cu mandatul.

5. Obligația de confidențialitate, conflictul de interese

- 5.1 HMP este obligat să păstreze secretul profesional în limitele prevederilor legale, în ceea ce privește toate aspectele care au devenit cunoscute avocaților și personalului auxiliar al HMP, în calitate de societate civilă profesională de avocatură, în măsura în care este în interesul clientului.
- 5.2 În domeniul de aplicare al legilor și liniilor directoare aplicabile mandatului, HMP are dreptul de a încredința realizarea acestuia oricărui dintre membrii personalului său să lucreze într-o anumită cauză, în măsura în care există dovada că aceștia au fost informați despre obligația lor de a păstra confidențialitatea, dacă pentru realizarea acestuia este delegat personalului auxiliar al HMP, care nu este legat de confidențialitatea jurământului avocatului.
- 5.3 HMP va fi scutit de obligația de păstrare a confidențialității, în cazul în care este necesar să se revindică cereri împotriva clientului (în special în ce privește onorariile HMP) ori pentru a se opune cererilor formulate de client împotriva HMP (în special în ce privește cererile de daune formulate de client împotriva HMP ori a terților).
- 5.4 Clientul poate elibera HMP de obligația de a păstra confidențialitatea în orice moment. Cu

toate acestea, această comunicare nu eliberează HMP de obligația de a examina dacă declarația acesteia este în interesul clientului.

5.5 HMP va examina dacă acceptarea mandatului creează un risc de conflict de interese în condițiile impuse de legislația în materia profesiei de avocat.

6. Obligația HMP de a informa Clientul

HMP trebuie să aducă în atenția clientului toate acțiunile luate în legătură cu mandatul - în formă orală sau scrisă și suficient de detaliat pentru înțelegerea acestora.

7. Sub-mandat și înlocuire

HMP poate solicita unui avocat stagiar, unui alt avocat sau alt avocat stagiar al unui avocat să acționeze în numele său atunci când îl reprezintă pe client (sub-mandat). În cazul în care HMP este împiedicată să reprezinte clientul, HMP poate solicita unui alt avocat (extern) să acționeze în numele său (înlocuire).

8. Onorarii si taxe

8.1 În absența altor înțelegeri, HMP are dreptul să primească un onorariu adecvat pentru serviciile prestate. Onorariile pentru serviciile prestate se calculează conform metodei de calcul aduse la cunoștința clientului în anexa corespunzătoare înțelegerii avute. Acestea pot fi onorarii forfetare, onorarii orare, ori onorarii combinate (forfetar si orar, forfetar si de succes, orar si de succes s.a.).

8.2 În cazul în care se convine că onorariul HMP va constitui o sumă forfetară sau se va baza pe o rată orară, HMP va avea dreptul la restituirea costului plătit de partea adversă în acest scop, dar și pentru suma care depășește taxa HMP (adică suma diferențială), cu condiția ca restituirea costurilor să poată fi colectată de la partea adversă; în caz contrar, HMP va avea dreptul la suma forfetară agreeată sau la onorariu pe baza unei rate orare, după cum s-a convenit anterior.

8.3 Taxa pe valoarea adăugată, la nivelul stabilit prin lege, se adaugă la onorariul convenit cu HMP, precum și toate cheltuielile necesare și adecvate (de ex. Pentru călătorie, telefon, fax, fotocopii) și orice cheltuieli în numerar efectuate în numele clientului (de exemplu, taxe judiciare). Aceste onorarii orare convenite sunt garantate prin valoarea exprimată și pot fi ajustate prin renegociere la cererea clientului, după o perioadă minimă de un an de reprezentare continuă sau modificată din când în când.

8.4 Clientul ia act de faptul că estimările făcute de HMP cu privire la comunicările de valoare ale onorariilor forfetare, stabilite anticipat nu sunt obligatorii, cu excepția cazului în care acestea sunt denumite în mod expres ca o estimare obligatorie și fermă. Estimările nu pot fi considerate ca fiind obligatorii, din cauza faptului că domeniul de activitate al sarcinii de lucru iminente nu poate fi, prin natura sa, evaluat în mod concret în avans, fără o verificare prealabilă efectivă a documentației clientului.

- 8.5 HMP are dreptul să trimită facturi pentru serviciile prestate, cel puțin lunar, dar și dreptul de a solicita plăți în avans.
- 8.6 În cazul în care clientul este un antreprenor, o factură transmisă clientului, și defalcată în mod corespunzător în diferitele sale elemente, se consideră aprobată dacă, și în măsura în care, clientul nu se opune în mod expres, o singură dată, în scris, în termen de o lună de la primire (data recepției informării transmise de către HMP este data de la care pornește calculul termenului).
- 8.7 În cazul în care clientul nu plătește integral sau parțial onorariul, clientul datorează HMP penalități de întârziere stabilite la un procent de 4% peste rata dobânzii de bază, aplicabile la data scadenței facturii.
- 8.8 Toate cheltuielile avansate de HMP instanțelor sau autorităților (cheltuieli în numerar) și costuri (de ex. Servicii externe) pot fi facturate clientului la discreția HMP, și pe care clientul se obligă să le plătească cu promptitudine.
- 8.9 În cazul în care mai mulți clienți sunt reprezentați de HMP în aceeași problemă legală, toți clienții sunt răspunzători în solidar pentru orice daune care decurg din mandatul acordat.
- 8.10 Cererea de despăgubire a costurilor juridice și a onorariilor clientului față de partea adversă va fi transferată către HMP în suma taxei datorate acesteia din urmă, imediat ce va apărea această cerere. HMP are dreptul să informeze partea adversă cu privire la cesiunea reclamației în orice moment.

9. Răspunderea HMP

- 9.1 Răspunderea HMP, precum și răspunderea tuturor persoanelor care acționează în numele HMP sau a personalului în serviciul HMP, în ceea ce privește consultanța juridică, reprezentarea, întocmirea contractelor, acordarea unei consultanțe sau alte servicii, se limitează la 1 milion de euro (Un milion de euro). Răspunderea care depășește această sumă se exclude în mod expres. Aceasta se aplică, de asemenea, oricărei răspunderi față de terți, de ex. la un contract cu efecte de protecție față de o terță parte. Orice răspundere pentru daunele cauzate de acei avocați care nu au tratat cazul în cauză este astfel împiedicată. Această limitare a răspunderii se aplică cazurilor de daune cauzate de neglijență gravă.
- 9.2 În cazul în care două sau mai multe părți concurente care au suferit prejudicii (clienți), suma maximă aplicabilă fiecărei părți se reduce proporțional cu valoarea creanței fiecărei părți.
- 9.3 The restrictions of liability pursuant to Sections 9.1 and 9.2 of these Terms and Conditions of Contract shall also apply to the benefit of everyone acting on behalf or in the service of the law firm.
- 9.4 Restricțiile privind răspunderea în conformitate cu secțiunile 9.1 și 9.2 ale acestor Termeni și condiții de contract se vor aplica, de asemenea în favoarea celor care acționează în subordinea HMP.

9.5 HMP va fi răspunzător și pentru terții care realizează serviciile externalizate în cadrul mandatului acesteia, în special a experților externi și a avocaților străini, care nu sunt nici angajați, nici parteneri, doar pentru *culpa in eligendo* (ex. eroarea de alegere a terților).

9.6 HMP va fi răspunzător doar față de clienți și nu pentru terți. Clientul este obligat să le aducă la cunoștință, expres, tuturor și oricăror terți care intră în contact cu un avocat prin inițierea de către client în cursul desfășurării mandatului.

9.7 HMP nu va fi răspunzător pentru necunoașterea legii străine. Totuși, legislația europeană, nu va fi considerată lege străină, decât dacă legea națională a statului membru UE, în afara României, nu îl consideră ca fiind lege străină.

10. Termen / Prescripția extinctivă

Toate creanțele împotriva HMP se prescriu, dacă clientul nu le solicită în instanță, în termen de șase luni de la data obținerii refuzului de plată, ori a prejudiciului cauzat, dar și identitatea persoanei care a cauzat prejudiciul sau despre orice alt eveniment care dă naștere creanței, însă, cel târziu, după o perioadă de trei ani de la data la care a avut loc acțiunea care a provocat dauna (încălcarea).

11. Cheltuielile legale. Asigurare

11.1 În cazul în care clientul are o asigurare care acoperă cheltuielile legale, el/ea va trebui să informeze imediat și fără alte întârzieri despre faptul că este asigurat și în acest sens va depune și documentele justificative (dacă sunt disponibile)

11.2 Cererea HMP privind onorariile față de client nu va fi afectată de notificarea clientului de a avea o asigurare pentru acoperirea onorariilor, precum și de obținerea efectivă a asigurării. De asemenea, nu trebuie interpretat că HMP este dispusă să renunțe la cererea de onorarii, care ar putea exista, în afara sumei plătite deja de către asigurator.

11.3 HMP nu va fi obligat să solicite onorariile direct de la asigurator, însă este îndreptățit la plata sumelor în integritate de la clienți

12. Încetarea mandatului

- 12.1 Atît HMP cât și clientul au posibilitatea încetării mandatului, oricând, cu transmiterea unui preaviz de 15 zile de la livrare. Cererea de plată a onorariilor HMP nu va fi afectată în niciun fel de această clauză pentru onorariile deja agreeate, ori prestate.
- 12.2 În cazul rezilierii de către client sau de HMP, HMP va continua să reprezinte clientul pentru încă 14 zile, în măsura în care acest lucru este necesar pentru a proteja clientul împotriva unor eventuale daune. Această obligație nu se aplică în cazul în care clientul își reia mandatul și declară că nu mai dorește să fie reprezentat de HMP.

13. Obligația de predare a documentelor

- 13.1 HMP va preda toate documentele legale originale, la cererea clientului, la terminarea mandatului. HMP va avea dreptul de a păstra copii ale acestor documente
- 13.2 În cazul în care clientul solicită copii ale documentelor după încetarea mandatului, documente care au fost primite de acesta în cursul mandatului, clientul este dator să acopere costurile pentru aceste copii.
- 13.3 HMP este obligat să păstreze toate dosarele pentru o perioadă de cinci ani de la sfârșitul mandatului și să furnizeze clientului copii, la cerere. Secțiunea 13.2 din prezentul acord se aplică în ceea ce privește costurile. În măsura în care dispozițiile legale prevăd perioade mai lungi de depozitare, acestea trebuie respectate. Clientul este de acord cu distrugerea fișierelor (și în original) după expirarea perioadei de depozitare.

14. Legea aplicabilă. Jurisdicție

- 14.1 Prezentele termene și condiții contractuale, precum și mandatul acordat vor fi guvernate de dreptul substanțial românesc.
- 14.2 Cu excepția cazului în care există dispoziții legale în vigoare, părțile convin că toate litigiile care pot apărea din sau în legătură cu acest contract, inclusiv litigiile privind valabilitatea acestui contract, vor fi supuse exclusiv competenței instanțelor competente de la sediul HMP.
- 14.3 Fără a aduce atingere celor de mai sus, HMP este îndreptățită să depună plângeri împotriva clientului la orice altă instanță din România sau din străinătate, care are jurisdicția asupra sediului corporației, domiciliului, afacerii sau activelor clientului.

15. Prevederi finale

- 15.1 Orice modificări aduse prezentelor Termene și condiții de contract vor fi făcute în scris pentru a fi valabile.
- 15.2 Orice corespondență dintre HMP și client se consideră a fi fost primită de client în momentul în care acesta a fost trimis la adresa declarată de client la debutul mandatului sau la altă adresă, în măsura în care clientul a informat HMP asupra unei modificări ulterioare a adresei. HMP poate, totuși, să poarte o corespondență cu clientul în orice altă formă pe care o consideră adecvată, cu excepția cazului în care se convine altfel. Orice declarații, reprezentări, modificări etc. care necesită o formă scrisă în conformitate cu prezentele Termeni și condiții de contract, pot fi aduse la cunoștință prin fax sau e-mail, cu excepția cazului în care se convine altfel.
- 15.3 Cu excepția cazului în care clientul oferă alte instrucțiuni, corespondența prin e-mail poate avea loc în formă necodificată. Clientul declară că este conștient de riscurile legate de această formă de comunicare (în special în ceea ce privește primirea, confidențialitatea și eventualele modificări ale mesajelor e-mail prin transmitere) și acceptă - pe deplin conștient de aceste riscuri - că o corespondență e-mail este efectuată în formă necriptată.
- 15.4 Clientul acceptă în mod expres prelucrarea, transmiterea și transmiterea (în termenii Legii privind protecția datelor) a datelor sale personale ale companiei, în măsura în care acest lucru este necesar și adecvat pentru a se asigura că HMP este în măsură să își îndeplinească atribuțiile în ceea ce privește mandatul sau dacă este prevăzut de legea statutară sau de regulamentele care reglementează profesia de avocat (de exemplu, cu privire la participarea la transferul obligatoriu de date electronice obligatorii).
- 15.5 În cazul în care una sau mai multe prevederi ale prezentelor Termeni și condiții ale contractului sau ale relației contractuale reglementate de prezentele Termeni și condiții ale contractului devin invalide, aceasta nu afectează valabilitatea celorlalte prevederi. Părțile contractante sunt de acord să înlocuiască aceste dispoziții nevalabile cu prevederi care se apropie cel mai mult de scopul economic dorit.